



Producent
Producer

Press-Glas SA
Nowa Wieś, ul. Kopalniana 9
42-262 Poczesna
POLAND

Zakład produkcyjny/Production factory

Press-Glas SA Nowa Wieś
ul. Kopalniana 9; 42-262 Poczesna; POLAND

Press-Glas SA Oddział w Tychach
ul. Cielmicka 44; 43-100 Tychy; POLAND

Press-Glas SA Oddział w Tczewie
ul. Skarszewska 11; 83-110 Tczew; POLAND



Jednostka notyfikowana/
Notified Body

IFT Rosenheim
Nr/No 0757
Theodor-Gietl-Straße 7-9
83026 Rosenheim; GERMANY

Rok
wprowadzenia
Year of issue

07

Deklaracja Zgodności
Declaration of Conformity

Nr/No. 25 C

Press-Glas SA deklaruje na wyłączną odpowiedzialność, poniższe parametry wyrobu o nazwie
Press-Glas SA declare, under its sole responsibility, the following characteristics of the glass product named

ORNAMENT CHINCHILA

zgodnie z wymogami normy
under requirements of standard

EN 572-9

Podstawowe wyroby ze szkła sodowo-wapniowo-krzemianowego.
Basic soda lime silicate glass products.

Właściwości	Characteristics	Symbol	Jednostka	Norma	Grubość szyby
			Unit of meas.	Standard	Thickness of pane
			[mm]	-	4
Ognioodporność	Resistance to fire		-	EN-13501-2	NPD
Reakcja na ogień	Reaction to fire		-	EN-13501-1	A1
Działanie ognia zewnętrznego	Behaviour of external fire		-	-	NPD
Odporność na uderzenie pocisku	Bullet resistance		-	EN 1063	NPD
Odporność na wybuch	Resistance to explosion		-	EN 13541	NPD
Odporność przeciwwłamaniowa	Resistance to burglary		-	EN 356	NPD
Odporność na wahadłowe uderzenie ciała	Resistance to pendulum body impact		-	EN 12600	NPD
Odporność na nagłe zmiany temperatury i na różnice temperatur	Resistance to sudden temperature change and temperature differentials		[°K]	EN 572	40
Odporność na wiatr, śnieg oraz obciążenie trwałe i przyłożone	Resistance to wind, snow, permanent or imposed load		[mm]	-	4
Bezpośrednia izolacyjność od dźwięków powietrznych	Direct airborne sound reduction	R_w (C, C_{tr})	[dBA]	EN 12758	NPD
Właściwości cieplne	Thermal properties			-	
Współczynnik przenikania ciepła	Thermal transmittance factor	U	[W/m ² K]	EN 673	NPD
Współczynnik emisyjności normalnej	Normal emissivity factor	ϵ_n		EN 12898	NPD
Światłne właściwości promieniowania	Light properties of radiation				
Współczynnik przepuszczalności światła	Light transmittance factor	$\tau_V(L_T)$	[%]	EN 410	NPD
Współczynnik odbicia światła	Light reflectance factor	$\rho'_V(L'_R)$	[%]	EN 410	NPD
Właściwości promieniowania energii świetlnej	Light energy radiation properties				
Współczynnik przepuszczalności bezpośredniej promieniowania słonecznego	Solar direct transmittance factor	$\tau_e(E_T)$	[%]	EN 410	NPD
Współczynnik odbicia bezpośredniego promieniowania słonecznego	Solar direct reflectance factor	$\rho'_e(E'_R)$	[%]	EN 410	NPD
Współczynnik całkowitej przepuszczalności energii promieniowania słonecznego	Total solar energy transmittance factor	g	[%]	EN 410	NPD

Data/Date: 1.03.2007

NPD – Właściwość użytkowa nie oznaczona/No performance determined

M. Radomski

Mirosław Radomski
Wiceprezes Zarządu / Vice Chairman

Źródło/Source: www.press-glas.com/ce



Producent
Producer
Press-Glas SA
Nowa Wieś, ul. Kopalniana 9
42-262 Poczesna; POLAND

Zakład produkcyjny/*Production factory*
Press-Glas SA Oddział w Tychach
ul. Cielmicka 44; 43-100 Tychy
Press-Glas SA Oddział w Tczewie
ul. Skarszewska 11; 83-110 Tczew
POLAND



Jednostka notyfikowana
przeprowadzająca WBT wyrobu:
Notified Body
for Initial Type Testing:
Instytut Szkła i Ceramiki
ul. Postępu 9 02-676 Warszawa
POLAND

Rok
wprowadzenia
Year of issue
06

Deklaracja Zgodności
Declaration of Conformity

Nr/No. **427**

Press-Glas SA deklaruje na wyłączną odpowiedzialność, poniższe parametry wyrobu o nazwie
Press-Glas SA declare, under its sole responsibility, the following characteristics of the glass product named

ORNAMENT CHINCHILA hartowany (ESG) / ORNAMENT CHINCHILA toughened (ESG)

zgodnie z wymogami normy
under requirements of standard

EN 12150-2

Termicznie hartowane bezpieczne szkło sodowo-wapniowo-krzemianowe, przeznaczone do zastosowań w budownictwie.
Thermally toughened soda lime silicate safety glass, intended to be used in buildings and construction works.

Właściwości	Characteristics	Symbol	Jednostka	Norma	Grubość szyby
			Unit of meas.	Standard	Thickness of pane
			[mm]	-	4
Ognioodporność	<i>Resistance to fire</i>		-	EN-13501-2	NPD
Reakcja na ogień	<i>Reaction to fire</i>		-	EN-13501-1	A1
Działanie ognia zewnętrznego	<i>Behaviour of external fire</i>		-	-	NPD
Odporność na uderzenie pocisku	<i>Bullet resistance</i>		-	EN 1063	NPD
Odporność na wybuch	<i>Resistance to explosion</i>		-	EN 13541	NPD
Odporność przeciw włamaniu	<i>Resistance to burglary</i>		-	EN 356	NPD
Odporność na wahadłowe uderzenie ciała	<i>Resistance to pendulum body impact</i>		-	EN 12600	1/C/3
Odporność na nagłe zmiany temperatury i na różnice temperatur	<i>Resistance to sudden temperature change and temperature differentials</i>		[°K]	EN 12150	200
Odporność na wiatr, śnieg oraz obciążenie trwałe i przyłożone	<i>Resistance to wind, snow, permanent or imposed load</i>		[mm]	-	4
Bezpośrednia izolacyjność od dźwięków powietrznych	<i>Direct airborne sound reduction</i>	R_w (C, C_{tr})	[dBA]	EN 12758	NPD
Właściwości cieplne	<i>Thermal properties</i>			-	
Współczynnik przenikania ciepła	<i>Thermal transmittance factor</i>	U	[W/m ² K]	EN 673	NPD
Współczynnik emisyjności normalnej	<i>Normal emissivity factor</i>	ϵ_n		EN 12898	NPD
Światłne właściwości promieniowania	<i>Light properties of radiation</i>				
Współczynnik przepuszczalności światła	<i>Light transmittance factor</i>	$T_V(L_T)$	[%]	EN 410	NPD
Współczynnik odbicia światła	<i>Light reflectance factor</i>	$\rho_V(L_R)$ $\rho'_V(L'_R)$	[%]	EN 410	NPD
Właściwości promieniowania energii świetlnej	<i>Light energy radiation properties</i>				
Współczynnik przepuszczalności bezpośredniej promieniowania słonecznego	<i>Solar direct transmittance factor</i>	$T_e(E_T)$	[%]	EN 410	NPD
Współczynnik odbicia bezpośredniego promieniowania słonecznego	<i>Solar direct reflectance factor</i>	$\rho_e(E_R)$ $\rho'_e(E'_R)$	[%]	EN 410	NPD
Współczynnik całkowitej przepuszczalności energii promieniowania słonecznego	<i>Total solar energy transmittance factor</i>	g	[%]	EN 410	NPD

Data/Date: 12.03.2008

NPD – Właściwość użytkowa nie oznaczona/*No performance determined*

Źródło/Source: www.press-glas.com/ce

Dyrektor ds. Sprzedaży

Robert Nowak

Sales Director:



Producent
Producer
Press-Glas SA
Nowa Wieś, ul. Kopalniana 9
42-262 Poczesna; POLAND

Zakład produkcyjny
Production factory
Press-Glas SA Oddział w Tychach
ul. Cielmicka 44
43-100 Tychy; POLAND



Jednostka notyfikowana/Notified Body
TSUS
Nr/No 1301
Studena 3
82634 Bratislava; SLOVAKIA

Rok
wprowadzenia
Year of issue
07

Deklaracja Zgodności
Declaration of Conformity

Nr/No. 45 H

Press-Glas SA deklaruje na wyłączną odpowiedzialność, poniższe parametry wyrobu o nazwie
Press-Glas SA declare, under its sole responsibility, the following characteristics of the glass product named

ORNAMENT CHINCHILA hartowany, wygrzewany termicznie (ESG HST) / ORNAMENT CHINCHILA toughened, heat soaked (ESG TVG)

zgodnie z wymogami normy
under requirements of standard

EN 14179-2

Termicznie hartowane, wygrzewane, bezpieczne szkło sodowo-wapniowo-krzemianowe.
Heat soaked thermally toughened soda lime silicate safety glass.

Właściwości	Characteristics	Symbol	Jednostka	Norma	Grubość szyby
			Unit of meas.	Standard	Thickness of pane
			[mm]	-	4
Ognioodporność	Resistance to fire		-	EN-13501-2	NPD
Reakcja na ogień	Reaction to fire		-	EN-13501-1	A1
Działanie ognia zewnętrznego	Behaviour of external fire		-	-	NPD
Odporność na uderzenie pocisku	Bullet resistance		-	EN 1063	NPD
Odporność na wybuch	Resistance to explosion		-	EN 13541	NPD
Odporność przeciwwłamaniowa	Resistance to burglary		-	EN 356	NPD
Odporność na wahadłowe uderzenie ciała	Resistance to pendulum body impact		-	EN 12600	1/C/3
Odporność na nagłe zmiany temperatury i na różnice temperatur	Resistance to sudden temperature change and temperature differentials		[°K]	EN 12150	200
Odporność na wiatr, śnieg oraz obciążenie trwałe i przyłożone	Resistance to wind, snow, permanent or imposed load		[mm]	-	4
Bezpośrednia izolacyjność od dźwięków powietrznych	Direct airborne sound reduction	R_w (C, C_{tr})	[dBA]	EN 12758	NPD
Właściwości cieplne	Thermal properties			-	
Współczynnik przenikania ciepła	Thermal transmittance factor	U	[W/m ² K]	EN 673	NPD
Współczynnik emisyjności normalnej	Normal emissivity factor	ϵ_n		EN 12898	NPD
Światłne właściwości promieniowania	Light properties of radiation				
Współczynnik przepuszczalności światła	Light transmittance factor	$T_V (L_T)$	[%]	EN 410	NPD
Współczynnik odbicia światła	Light reflectance factor	$\rho_V (L_R)$ $\rho'_V (L'_R)$	[%]	EN 410	NPD
Właściwości promieniowania energii świetlnej	Light energy radiation properties				
Współczynnik przepuszczalności bezpośredniej promieniowania słonecznego	Solar direct transmittance factor	$T_e (E_T)$	[%]	EN 410	NPD
Współczynnik odbicia bezpośredniego promieniowania słonecznego	Solar direct reflectance factor	$\rho_e (E_R)$ $\rho'_e (E'_R)$	[%]	EN 410	NPD
Współczynnik całkowitej przepuszczalności energii promieniowania słonecznego	Total solar energy transmittance factor	g	[%]	EN 410	NPD

Data/Date: 1.03.2007

NPD – Właściwość użytkowa nie oznaczona/No performance determined

Źródło/Source: www.press-glas.com/ce

Dyrektor ds. Sprzedaży
Robert Nowak

Sales Director: